

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

RADA

SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI FINANSOWEJ ZA ROK 2013

Sekcja II – Rada Europejska i Rada

(2014/C 411/01)

SPIS TREŚCI:

	<i>Strona</i>
1. WPROWADZENIE	2
2. CELE I BUDŻET NA ROK BUDŻETOWY 2013	2
2.1. Główne cele finansowe	2
2.2. Uchwalenie budżetu Rady Europejskiej i Rady na 2013 rok	2
2.2.1. Podejście ogólne	2
2.2.2. Budżet 2013	2
2.2.3. Budżet na 2013 rok a dział 5 perspektywy finansowej budżetu UE	3
3. GLOBALNY PRZEGLĄD WYKONANIA BUDŻETU W 2013 ROKU	5
3.1. Działalność i cele w 2013 roku	5
3.1.1. Działalność Rady Europejskiej i Rady w 2013 roku	5
3.1.2. Realizacja celów w 2013 roku	5
3.2. Dochody	6
3.3. Wydatki w 2013 roku	7
3.3.1. Przegląd wykonania budżetu w latach 2004–2013	7
3.3.2. Wykonanie środków według kategorii w 2013 roku	8
3.3.3. Zmiana budżetu w 2013 roku	10
3.4. Środki przeniesione	11
3.4.1. Wykonanie środków przeniesionych z 2012 roku na rok 2013	11
3.4.2. Środki przeniesione z roku 2013 na rok 2014	12
3.5. Dochody przeznaczone na określony cel	13
3.5.1. Dochody przeznaczone na określony cel zgromadzone przed 2013 rokiem	13
3.5.2. Dochody przeznaczone na określony cel zgromadzone w 2013 roku	14

1. WPROWADZENIE

Zgodnie z art. 142 rozporządzenia finansowego (RF) ⁽¹⁾ niniejszy dokument stanowi sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami w odniesieniu do sekcji II budżetu UE (Rada Europejska i Rada) za rok budżetowy 2013.

Podstawą niniejszego sprawozdania jest sprawozdanie finansowe za 2013 rok, ustalenia zawarte w rocznych sprawozdaniach z działalności przedstawionych przez urzędników zatwierdzających Rady oraz informacje dotyczące wykonania budżetu pochodzące z systemu finansowego Rady.

Rozdział 2 niniejszego sprawozdania przedstawia podsumowanie ram ustanowionych na rok budżetowy 2013. W rozdziale 3 przedstawiono ogólny zarys wykonania środków budżetowych dostępnych w 2013 roku.

Wykonanie budżetu na rok 2013 w podziale na poszczególne pozycje budżetowe zostało przedstawione w załączniku.

2. CELE I BUDŻET NA ROK BUDŻETOWY 2013

2.1. Główne cele finansowe

Główne cele finansowe Sekretariatu Generalnego Rady (SGR) na rok 2013 były następujące:

- zapewnienie ciągłego wsparcia przewodniczącemu Rady Europejskiej i Radzie dzięki skutecznemu i wydajnemu wykorzystaniu zasobów finansowych,
- kontynuowanie procesu modernizacji administracyjnej w celu poprawy jakości struktury SGR i właściwego wykorzystania zasobów,
- dostosowanie struktury SGR do przystąpienia Chorwacji w lipcu 2013 roku.

2.2. Uchwalenie budżetu Rady Europejskiej i Rady na 2013 rok

2.2.1. Podejście ogólne

Budżet Rady Europejskiej i Rady na 2013 rok został uchwalony w oparciu o ogólny cel zakładający nieprzekroczenie, w ujęciu realnym, ogólnego poziomu budżetu na 2012 rok.

Zwiększenie środków w niektórych projektach lub zobowiązaniach umownych skompensowano wprowadzeniem redukcji w innych dziedzinach. Ponadto wprowadzono dodatkowe cięcia w obszarach, w których niedawne wykonanie budżetu było wyraźnie poniżej dostępnych środków.

Jeżeli chodzi o plan zatrudnienia, SGR w pełni uwzględnił w swoim planie wpływ przystąpienia Chorwacji. Zwiększenie planu zatrudnienia o 46 stanowisk w związku z Chorwacją skompensowano:

- zmniejszeniem o 31 liczby stanowisk w planie zatrudnienia, zgodnie z propozycją Komisji dotyczącą zmniejszenia poziomu zatrudnienia o 5 % w okresie pięciu lat oraz
- wprowadzeniem dodatkowej redukcji planu zatrudnienia o 15 stanowisk.

2.2.2. Budżet 2013

Władza budżetowa uchwaliła ogólny budżet Rady Europejskiej i Rady na 2013 rok na poziomie 535,5 mln EUR. Oznacza to wzrost o 1,6 mln EUR (0,3 %) w porównaniu z rokiem 2012.

Liczba stanowisk w planie zatrudnienia na rok 2013 wyniosła w przypadku Rady Europejskiej i Rady 3 153.

Tabela 1 przedstawia zarys budżetu na 2013 rok według poszczególnych kategorii. Z uwagi na szacowaną na 2013 rok inflację na poziomie 1,9 % budżet Rady Europejskiej i Rady faktycznie zmniejszył się w ujęciu realnym o 1,6 %.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

Tabela 1

Budżet Rady Europejskiej i Rady na 2013 rok w porównaniu z budżetem na 2012 rok (według kategorii)

(w EUR)

Kategoria	Budżet 2012	Budżet 2013	Zmiana 2013/2012 z uwzgl. BE
	1	2	3=2/1
Plan zatrudnienia	295 792 000	300 244 000	1,5 %
Inne wydatki związane z personelem	22 495 000	23 558 000	4,7 %
Budynki (z wył. nabycia)	38 503 000	39 233 000	1,9 %
Systemy komputerowe	36 116 000	36 791 000	1,9 %
Meble	946 000	930 000	- 1,7 %
Wyposażenie techniczne	4 883 000	3 570 000	- 26,9 %
Transport	744 000	918 000	23,4 %
Koszty podróży służbowych delegacji	24 675 000	19 972 000	- 19,1 %
Koszty tłumaczenia ustnego	86 723 000	83 962 300	- 3,2 %
Posiedzenia i konferencje	6 244 000	7 833 000	25,4 %
Informacja	8 052 000	9 132 000	13,4 %
Różne	1 747 000	1 668 000	- 4,5 %
Rezerwa	2 000 000	2 700 000	35,0 %
Ogółem (z wył. nabycia)	528 920 000	530 511 300	0,3 %
Nabycie nieruchomości	5 000 000	5 000 000	0,0 %
Suma całkowita	533 920 000	535 511 300	0,3 %

2.2.3. Budżet na 2013 rok a dział 5 perspektywy finansowej budżetu UE

Tabela 2 przedstawia w zarysie zmiany w budżecie Rady Europejskiej i Rady w latach 2006–2013. Udział Rady Europejskiej i Rady w dziale 5 wieloletniej perspektywy finansowej zmniejszył się z 8,8 % w roku 2006 do 5,8 % w roku 2013.

Tabela 2
Zmiany w sekcji II budżetu UE (Rada Europejska i Rada) w dziale 5 perspektywy finansowej w latach 2006–2013

	2006		2007		2008		2009 (*)		2010		2011		2012		2013	
	mln EUR	zmiana	mln EUR	zmiana	mln EUR	zmiana	mln EUR	zmiana	mln EUR	zmiana	mln EUR	zmiana	mln EUR	zmiana	mln EUR	zmiana
Dział 5	6 708	5,5 %	7 115	6,1 %	7 457	4,8 %	7 603	2,0 %	7 962	4,7 %	8 173	2,7 %	8 607	5,3 %	9 181	6,7 %
Rada Europejska/Rada	592	5,2 %	594	0,3 %	595	0,2 %	603	1,3 %	634	5,1 %	563	- 11,2 %	534	- 5,2 %	536	0,3 %
Udział Rady Europejskiej/Rady w dziale 5	8,8 %		8,3 %		8,0 %		7,9 %		8,0 %		6,9 %		6,2 %		5,8 %	

(*) Budżet końcowy po zmniejszeniu o 40 mln EUR na Europejski plan naprawy gospodarczej w grudniu 2009 r. wyniósł 563 mln EUR.

Redukcje uzyskane w latach 2006–2013 wynikają przede wszystkim z ostrożnego zarządzania budżetem. Redukcja w 2011 roku jest w głównej mierze wynikiem przeniesienia zasobów do ESDZ, zaś zmniejszenia w latach 2012 i 2013 były związane z redukcjami środków na pewne działania z uwagi na wykonanie w latach poprzednich i rzeczywiste potrzeby.

3. GLOBALNY PRZEGLĄD WYKONANIA BUDŻETU W 2013 ROKU

3.1. Działalność i cele w 2013 roku

3.1.1. Działalność Rady Europejskiej i Rady w 2013 roku

W ramach sprawozdania z działalności finansowej SGR przedstawia informacje na temat swojej podstawowej działalności, które są istotne z finansowego punktu widzenia i które opisują funkcjonowanie Rady i Rady Europejskiej w danym roku budżetowym.

Tabela 3 przedstawia w zarysie ewolucję liczby posiedzeń zorganizowanych przez SGR na potrzeby Rady Europejskiej i Rady w latach 2003–2013. Oprócz 4 384 posiedzeń „instytucjonalnych” SGR zorganizował w 2013 roku kolejnych 2 027 posiedzeń (np. seminariów, sesji i briefingów informacyjnych oraz posiedzeń z państwami trzecimi).

Tabela 3

Ewolucja liczby posiedzeń w latach 2003–2013

Posiedzenia instytucjonalne	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Szczyty	6	5	3	3	3	5	7	7	9	7	6
Posiedzenia Rady	77	76	80	76	68	81	74	86	85	77	74
Coreper	134	128	123	120	106	144	140	122	135	140	140
Grupy robocze	4 333	3 971	3 918	4 037	4 183	4 480	4 272	4 127	4 373	4 480	4 164
Ogółem	4 550	4 180	4 124	4 236	4 360	4 710	4 493	4 342	4 602	4 704	4 384
Inne posiedzenia	2 209	2 392	2 791	2 713	1 735	2 051	2 021	1 996	2 075	2 189	2 027
Suma całkowita	6 759	6 572	6 915	6 949	6 095	6 761	6 514	6 338	6 677	6 893	6 411

Kolejnym ilościowym wskaźnikiem działalności są akty prawne opublikowane w Dzienniku Urzędowym (Dz.U.) (tabela 4). W roku 2013 w Dz.U. opublikowano 1 132 akty prawne. Należy zauważyć, że liczba aktów prawnych zależy od sfinalizowania procesu ustawodawczego, zanim akty te będą mogły być opracowane w formie tekstów końcowych do publikacji w Dz.U.

Tabela 4

Ewolucja liczby aktów prawnych w latach 2003–2013

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Akty prawne opublikowane w Dz.U.	1 045	1 118	1 056	1 317	1 000	1 274	829	825	986	958	1 132

3.1.2. Realizacja celów w 2013 roku

Realizację celów ustalonych na rok budżetowy 2013 można podsumować następująco:

— Plan zatrudnienia

W 2013 roku SGR zatrudnił 189 urzędników (126 stałych urzędników i 63 pracowników zatrudnionych na czas określony). W trakcie roku odeszło 224 urzędników (199 stałych urzędników i 25 pracowników zatrudnionych na czas określony), co oznacza redukcję planu zatrudnienia Rady Europejskiej i Rady o 35 zajmowanych stanowisk netto.

W ramach modernizacji administracji w SGR liczba stanowisk w planie zatrudnienia została zmniejszona o 15, oprócz 31 stanowisk związanych z redukcją poziomu zatrudnienia o 5 % w okresie pięciu lat.

Z drugiej strony, 46 stanowisk związanych z przystąpieniem Chorwacji zostało ujętych w planie zatrudnienia Rady Europejskiej i Rady.

— Zarządzanie finansami

W 2013 roku SGR kontynuował działania mające jeszcze bardziej udoskonalić jego zarządzanie finansami i wyniki finansowe. Wewnętrzne procesy finansowe mierzone zużytym czasem i dokładnością uległy poprawie w porównaniu z 2012 rokiem. Przykładowo, ostrożne planowanie budżetu przez urzędników zatwierdzających spowodowało, że w trakcie roku budżetowego było mniej realokacji środków finansowych.

W kontekście poprawienia pozycji europejskich przedsiębiorstw w zakresie przepływów pieniężnych średni termin płatności faktur w SGR wyniósł w 2013 roku 20 dni, przy maksymalnym terminie wynoszącym 30 dni kalendarzowych (dyrektywa COM(2009) 126 final).

— Polityka w zakresie budynków

Projekt polegający na renowacji budynku *Residence Palace* i przekształceniu go w siedzibę Rady Europejskiej i Rady Ministrów (budynek Europa) był w 2013 roku kontynuowany w zakresie faktycznych robót budowlanych obejmujących m.in. budowę piętér, roboty izolacyjne i rozmaite instalacje techniczne.

3.2. Dochody

Tabela 5 przedstawia w zarysie ogólny wynik operacji dotyczących dochodów w 2013 roku. Wyrażenie „ustalone prawa za rok 2012” odnosi się do nakazów odzyskania środków wystawionych w 2012 roku, w przypadku których odzyskanie stosownych kwot nastąpiło dopiero w 2013 roku. Wyrażenie „ustalone prawa za rok 2013” dotyczy z kolei odzyskiwania środków, w przypadku których procedury zainicjowano w roku 2013.

Tabela 5

Przegląd operacji dotyczących dochodów w 2013 roku

(w EUR)

Rodział	Ustalone prawa 2012	Dochody odzyskane z roku 2012	Ustalone prawa 2013	Dochody odzyskane z roku 2013	Ustalone prawa ogółem 2012+2013	Kwoty odzyskane ogółem 2012+2013	Kwoty do odzyskania w 2014 roku
	1	2	3	4	5=1+3	6=2+4	7=5-6
40 Potrącenia od wynagrodzeń personelu	0	0	20 947 370	20 947 370	20 947 370	20 947 370	0
41 Składki na system emerytalny	1 138 177	950 198	31 152 274	30 477 016	32 290 450	31 427 214	863 236
50 Wpływy ze sprzedaży ruchomości i nieruchomości	-965	-965	36 487	36 087	35 523	35 123	400
51 Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości	34 773	34 773	680 786	648 643	715 560	683 416	32 144
52 Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek	161	161	38 341	38 341	38 502	38 502	0
55 Dochody z tytułu świadczenia usług i prac	4 699	4 699	106 270	90 211	110 969	94 911	16 058
55 ESDZ Dochody z tytułu świadczenia usług i prac itp.	6 934	6 934	1 068 110	1 068 110	1 075 044	1 075 044	0
57 Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną	8 955 613	8 565 636	21 656 043	15 876 185	30 611 656	24 441 821	6 169 834
58 Różne odszkodowania	100 050	100 050	26 340	26 340	126 390	126 390	0
58 ESDZ Różne odszkodowania	24 929	24 929	0	0	24 929	24 929	0
59 Inne dochody pochodzące z zarządzania administracyjnego	0	0	2 073	2 073	2 073	2 073	0

(w EUR)

Rozdział	Ustalone prawa 2012	Dochody odzyskane z roku 2012	Ustalone prawa 2013	Dochody odzyskane z roku 2013	Ustalone prawa ogółem 2012+2013	Kwoty odzyskane ogółem 2012+2013	Kwoty do odzyskania w 2014 roku
	1	2	3	4	5=1+3	6=2+4	7=5-6
63 Składki w ramach poszczególnych porozumień lub umów	643 261	643 261	1 168 850	1 168 850	1 812 111	1 812 111	0
90 Dochody różne	2 289	2 289	0	0	2 289	2 289	0
Ogółem	10 909 922	10 331 965	76 882 944	70 379 227	87 792 865	80 711 193	7 081 673

Ogólna kwota operacji dotyczących dochodów z punktu widzenia ustalonych praw, tj. wystawionych nakazów odzyskania środków, wyniosła w 2013 roku 87,8 mln EUR. Z tej kwoty 80,7 mln EUR odzyskano w trakcie roku budżetowego, natomiast 7,1 mln EUR zostanie ściąganych w roku 2014.

Większość całkowitych odzyskanych środków (65 %, czyli 52,4 mln EUR z kwoty 80,7 mln EUR) w 2013 roku jest związana z podatkami, obciążeniami i opłatami wspólnotowymi, które zostały pobrane od personelu SGR. Z tej kwoty 20,9 mln EUR obejmuje potrącenia od wynagrodzeń personelu, zaś kwota 31,4 mln EUR odpowiada składkom i uprawnieniom do świadczeń emerytalnych przenoszonym do systemu emerytalnego.

Pozostała część, czyli 35 % (28,3 mln EUR), pochodzi z rozmaitych operacji administracyjnych. Kwota ta pochodzi głównie z następujących źródeł:

- odzyskania części kwot wypłaconych państwu członkowskiemu w latach poprzednich z tytułu finansowania kosztów podróży służbowych delegacji, zgodnie z ich oświadczeniami za lata 2011 i 2012 (odpowiednio, 6,7 mln EUR i 6,6 mln EUR) (rozdział 57),
- odzyskania płatności dokonanych przez państwa członkowskie z tytułu dodatkowych usług tłumaczenia ustnego na żądanie w niektórych językach (8,3 mln EUR) (rozdział 57),
- kwot wypłaconych na poczet kosztów administracyjnych powstałych w ramach dorobku Schengen w odniesieniu do Islandii i Norwegii (1,8 mln EUR) (rozdział 63),
- kwot wypłaconych przez inne instytucje i płatności dokonanych przez urzędników Rady na rzecz żłobka Rady (1,5 mln EUR) (rozdział 57),
- przesunięć z ESDZ do Rady środków z tytułu płatności zaliczkowych za usługi świadczone przez SGR na rzecz ESDZ (1 mln EUR) (rozdział 55);
- płatności dokonanych przez Trybunał Sprawiedliwości i Trybunał Obrachunkowy z tytułu ich wkładów do wspólnego systemu finansowego z Radą (0,8 mln EUR) (rozdział 57);
- wpływów z najmu i podnajmu nieruchomości oraz zwrotów z nimi związanych, m.in. wpłacanej przez Komisję części czynszu z tytułu najmu punktu informacyjnego UE zlokalizowanego w Brukseli przy Rue Archimède (0,7 mln EUR) (rozdział 51).

3.3. Wydatki w 2013 roku

3.3.1. Przegląd wykonania budżetu w latach 2004–2013

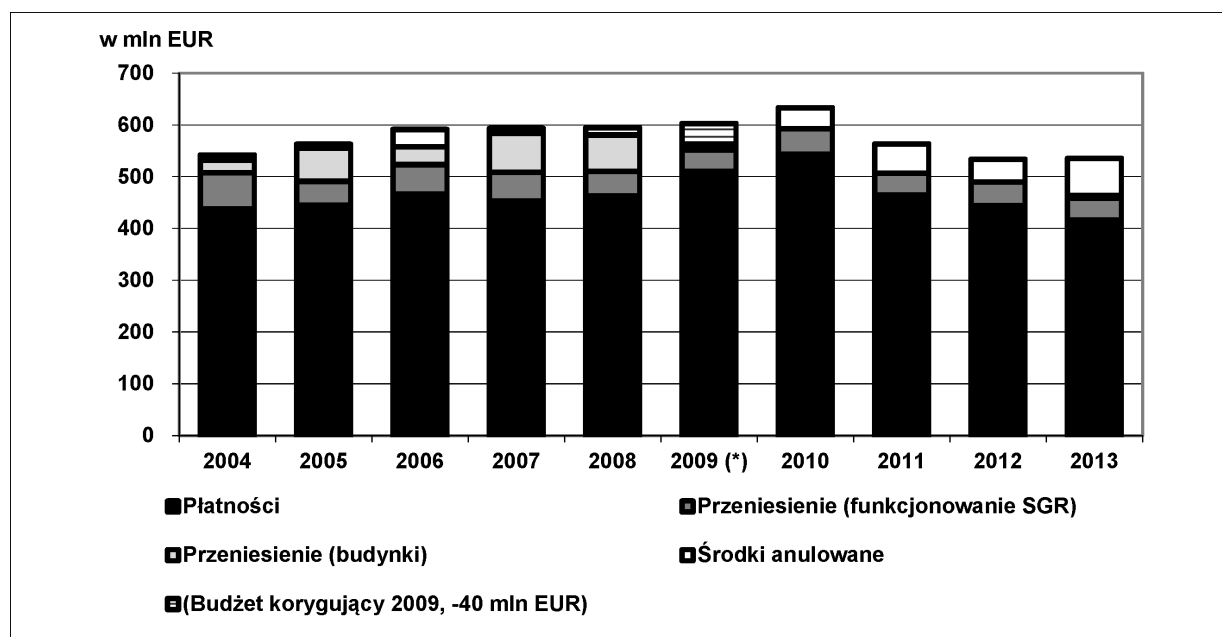
W ciągu ostatnich 10 lat ogólny wskaźnik wykonania budżetu Rady Europejskiej/Rady wynosił średnio 95 % (wykres 1). Wskaźnik wykonania odnosi się do zobowiązań zaciąganych w trakcie roku budżetowego.

Faktyczne roczne płatności w tym okresie wyniosły średnio 81 % budżetu. Różnica między ogólnym wykonaniem a płatnościami w danym roku (tj. zobowiązania, w odniesieniu do których nie dokonano płatności) została przeniesiona, zgodnie z art. 13 ust. 4 rozporządzenia finansowego, na kolejny rok budżetowy z przeznaczeniem na płatności.

Przeniesione środki dzielą się na dwie główne kategorie: funkcjonowanie SGR i budynki. Pierwsza kategoria związana jest ze zobowiązaniami należycie zaciągniętymi przed końcem roku budżetowego, ale w odniesieniu do których towary nie zostały jeszcze dostarczone lub dla których stosownych faktur nie otrzymano przed końcem roku.

Wykres 1

Ogólne wykonanie budżetu w latach 2004–2013



(*) W 2009 roku budżet Rady został zmniejszony na mocy budżetu korygującego nr 10/2009 do budżetu UE o 40 mln EUR. Kwota ta została przesunięta jako wkład Rady w finansowanie Europejskiego planu naprawy gospodarczej.

Druga kategoria dotyczy nabywania przez SGR budynków, takich jak LEX, żłobek i budynek Europa. W ostatnich kilku latach SGR mógł wykorzystać oszczędności poczynione w trakcie wykonywania budżetu w celu sfinansowania nabycia powyższych budynków.

W 2013 roku przeznaczono kwotę 5 mln EUR na poczet nabycia budynku Europa. Kwota ta została przeniesiona na 2014 rok w celu dokonania faktycznej płatności.

3.3.2. Wykonanie środków według kategorii w 2013 roku

Analiza wydatków w 2013 roku została przedstawiona z uwzględnieniem 14 kategorii wydatków.

Tabela 6 zestawia budżet końcowy po przesunięciach (kolumna 2) z wynikiem budżetu pod kątem zobowiązań (kolumna 3). Różnica między budżetem końcowym a zaciągniętymi zobowiązaniami odpowiada kwotom niewykorzystanym w roku 2013.

Tabela 6

Przegląd wykonania budżetu na rok 2013 (według kategorii)

(w EUR)

Kategoria	Budżet 2013 (początkowy)	Budżet 2013 (*) (końcowy)	Zobowiązania	Wskaźnik wykonania	Środki anulowane
	1	2	3	4=3/2	5=2-3
Plan zatrudnienia	300 244 000	300 244 000	276 611 240	92,1 %	23 632 760
Inne wydatki związane z personelem	23 558 000	23 558 000	20 506 738	87,0 %	3 051 262

(w EUR)

Kategoria	Budżet 2013 (początkowy)	Budżet 2013 (*) (końcowy)	Zobowiązania	Wskaźnik wykonania	Środki anulowane
	1	2	3	4=3/2	5=2-3
Budynki (z wył. nabycia)	39 233 000	39 233 000	36 793 174	93,8 %	2 439 826
Systemy komputerowe	36 791 000	36 791 000	35 942 148	97,7 %	848 852
Meble	930 000	930 000	508 193	54,6 %	421 807
Wyposażenie techniczne	3 570 000	3 570 000	2 787 645	78,1 %	782 355
Transport	918 000	918 000	631 506	68,8 %	286 494
Koszty podróży służbowych delegacji	19 972 000	25 293 337	2 738 275	10,8 %	22 555 063
Koszty tłumaczenia ustnego	83 962 300	77 940 963	66 722 808	85,6 %	11 218 155
Posiedzenia i konferencje	7 833 000	7 883 000	5 393 613	68,4 %	2 489 387
Informacja	9 132 000	9 132 000	8 442 560	92,5 %	689 440
Różne	1 668 000	2 318 000	2 057 158	88,7 %	260 842
Rezerwa	2 700 000	2 700 000	—	0,0 %	2 700 000
Ogółem (z wył. nabycia)	530 511 300	530 511 300	459 135 056	86,5 %	71 376 244
Nabycie nieruchomości	5 000 000	5 000 000	5 000 000	100,0 %	0
Suma całkowita	535 511 300	535 511 300	464 135 056	86,7 %	71 376 244

(*) W tym realokacje środków.

Wskaźnik ogólnego wykonania budżetu na 2013 rok wynosi 86,7 %. Różnicę między budżetem końcowym a wykonaniem można wyjaśnić w następujący sposób:

- Całkowite niepełne wykorzystanie środków w kategorii planu zatrudnienia wynosi 23,6 mln EUR. To niepełne wykorzystanie środków przedstawia się następująco:
 - kwota 13 mln EUR związana z niższym wykorzystaniem netto stanowisk w planie zatrudnienia w 2013 roku w porównaniu z kwotą zapisaną w budżecie na ten cel,
 - kwota 7,2 mln EUR dotycząca kwot budżetu zarezerwowanych na indeksację wynagrodzeń za lata 2012 i 2013. Jeżeli chodzi o rok 2012, nie było żadnej decyzji o indeksacji wynagrodzeń (wpływ: 4,7 mln EUR), zaś w przypadku 2013 roku wynagrodzenia zostały zamrożone, co było elementem pakietu wieloletniej perspektywy finansowej na lata 2014–2020 (wpływ: 2,5 mln EUR),
 - kwota 3,4 mln EUR będąca rezultatem mniejszego zapotrzebowania na poszczególne rodzaje należności wynikających z regulaminu pracowniczego.
- W kategorii „inne wydatki związane z personelem” około 60 % ogólnego niepełnego wykorzystania środków (1,9 mln EUR z 3,1 mln EUR) wynika z mniejszej liczby płatności dla pracowników kontraktowych, oddelegowanych ekspertów krajowych i płatności na inne usługi zewnętrzne. Niższe wydatki w przypadku kosztów związanych z delegacjami przekładają się na oszczędności w kwocie 0,9 mln EUR. Pozostała kwota w wysokości 0,3 mln EUR jest przede wszystkim związana z zapisanymi w budżecie indeksacjami wynagrodzeń za lata 2012 i 2013, które – ostatecznie – nie zostały przeprowadzone.
- Ogólna realizacja wydatków związanych z budynkami (bez budynku Europa) przyniosła oszczędności w wysokości 2,4 mln EUR. Z tej kwoty kwota 1,1 mln EUR wynika z niższych kosztów utrzymania i sprzątnięcia budynków. Woda, gaz i energia elektryczna odpowiadają za oszczędności w kwocie 0,8 mln EUR, a pozostała kwota 0,5 mln EUR to oszczędności dotyczące niektórych prac związanych z zagospodarowaniem i instalacją oraz prac w dziedzinie nadzoru.

- W dziedzinie IT wykonanie budżetu wyniosło niemal 98 %. Niepełne wykorzystanie środków – w kwocie 0,8 mln EUR – było wynikiem mniejszego zapotrzebowania na sprzęt IT i oprogramowanie oraz konsultacje zewnętrzne.
- Niepełne wykorzystanie środków – w kwocie 0,4 mln EUR – w odniesieniu do mebli jest związane z mniejszym zapotrzebowaniem na wymianę niektórych mebli biurowych w 2013 roku i odroczeniem odnowienia mebli restauracyjnych do roku 2014.
- Oszczędności w kwocie 0,8 mln EUR w zakresie wyposażenia technicznego wynikają głównie z niższego zapotrzebowania na instalacje techniczne, takie jak sprzęt multimedialny i sprzęt audio w salach konferencyjnych.
- Oszczędności w kwocie 0,3 mln EUR w zakresie kosztów transportu wiążą się z odroczeniem leasingu niektórych pojazdów.
- Kwota dostępna na koszty podróży służbowych delegacji, po przesunięciach, wyniosła 25,3 mln EUR. Początkowy budżet wynosił 20 mln EUR; do tej kwoty przesunięto 7,1 mln EUR z oszczędności na pulach środków przeznaczonych na tłumaczenia ustne. Z drugiej strony, w ciągu roku 1,8 mln EUR przesunięto w celu sfinansowania dodatkowych tłumaczeń ustnych na niektóre języki. Jako że państwa członkowskie musiały zwrócić niewykorzystane kwoty z lat poprzednich, tylko 2,7 mln EUR przeznaczono na późniejsze płatności w budżecie na 2013 rok.
- Niepełne wykorzystanie środków na tłumaczenia ustne wynosi 11,2 mln EUR. Należy zauważyć, że te niewykorzystane środki wynikają ostatecznie z przesunięcia kwoty 7,1 mln EUR z pul środków na tłumaczenia ustne do pul środków na podróże służbowe delegacji⁽²⁾ oraz z przesunięcia kwoty 0,7 mln EUR na pokrycie dodatkowych kosztów prawnych ponoszonych przez Radę. Ten końcowy wynik uwzględnia również powrotne przesunięcie kwoty 1,8 mln EUR z niektórych pul środków na podróże w celu pokrycia dodatkowych kosztów tłumaczenia ustnego na niektóre języki.
- Kwota 1,4 mln EUR z całkowitego niepełnego wykorzystania środków w kwocie 2,5 mln EUR w zakresie organizacji posiedzeń i konferencji odzwierciedla niższą cenę umowną z tytułu cateringu w 2013 roku oraz mniejszą liczbę posiedzeń w 2013 roku niż było to przewidziane w budżecie na ten rok. Pozostała część, czyli 1,1 mln EUR, dotyczy niemal wyłącznie znacznie niższego zapotrzebowania na wynajmowanie sal konferencyjnych poza obiektami Rady.
- Wskaźnik wykonania środków w kategorii „Informacja” wyniósł 92,5 %. Anulowana kwota 0,7 mln EUR wynika głównie z niższego zapotrzebowania na publikacje i dokumentację oraz na wydatki z tytułu informacji i akcji o charakterze publicznym.
- W kategorii „Wydatki różne” niepełne wykorzystanie środków w kwocie 0,3 mln EUR jest m.in. uzasadnione niższym zapotrzebowaniem na materiały biurowe, opłaty pocztowe i ubezpieczenie.

3.3.3. Zmiana budżetu w 2013 roku

W trakcie roku budżetowego 2013 środki były realokowane w drodze różnych przesunięć. Tabela 7 pokazuje decyzje, na mocy których zmieniono środki budżetowe w latach 2008–2013.

Tabela 7

Liczba zmian w budżecie według rodzaju w latach 2008–2013

Zmiana		Rok					
Rodzaj	Podstawa prawna	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Budżet korygujący	art. 34 RF	0	1	0	0	0	0
Przesunięcie B	art. 25 RF	72	46	47	23	23	22
Przesunięcie C	art. 25 RF	3	2	2	2	2	2
Przesunięcie C	art. 27 RF	1	0	0	0	0	0
Ogółem		76	49	49	25	25	24

⁽²⁾ Zgodnie z decyzją 111/07 SGR dokonuje przesunięcia 66 % niewykorzystanych kwot dostępnych w pulach językowych na tłumaczenia ustne do pul środków na wydatki związane z podróżami służbowymi delegatów do wykorzystania w tym samym roku budżetowym. W 2013 roku odpowiadało to kwocie 7,1 mln EUR.

Przesunięcia typu C, które wymagają poinformowania władzy budżetowej (zgodnie z art. 25 rozporządzenia finansowego), zostały dokonane, aby wzmocnić następujące elementy w 2013 r.:

- przesunięcie C1 w kwocie 300 000 EUR w dniu 17.6.2013 r.:
 - pokrycie dodatkowych kosztów prawnych związanych z 10 nieprzewidzianymi sprawami antydumpingowymi (300 000 EUR),
- przesunięcie C2 w kwocie 350 000 EUR w dniu 4.10.2013 r.:
 - pokrycie 8 przegranych spraw sądowych dotyczących środków ograniczających przyjętych w kontekście WPZiB w sytuacji, gdy Rada jest organem decyzyjnym, oraz środków nakładających ostateczne cła antydumpingowe (3 przypadki).

W 2013 roku budżet Rady Europejskiej i Rady został wewnętrznie zmieniony za pomocą 22 przesunięć typu B, na podstawie art. 25 ust. 4 rozporządzenia finansowego.

Tabela 8 przedstawia w zarysie pozycje budżetowe, które zostały w istotny sposób ⁽³⁾ zmienione w 2013 roku w drodze różnych przesunięć.

Tabela 8

Pozycje budżetowe, które były przedmiotem znacznych przesunięć w 2013 roku

(w EUR)

Pozycja	Treść	Budżet początkowy 2012	Przesunięcia	Środki ostateczne	Różnica
2 0 0 3	Prace związane z zagospodarowaniem	7 860 000	- 890 000	6 970 000	-11 %
2 0 0 4	Prace zapewniające bezpieczeństwo budynków	490 000	780 000	1 270 000	159 %
2 1 0 0	Zakup sprzętu i oprogramowania komputerowego	9 759 000	-1 546 010	8 212 990	-16 %
2 1 0 1	Usługi zewnętrzne związane z systemami komputerowymi	17 895 000	3 214 500	21 109 500	18 %
2 1 0 2	Serwisowanie i utrzymanie sprzętu i oprogramowania	5 131 000	- 650 000	4 481 000	-13 %
2 1 0 3	Telekomunikacja	4 006 000	-1 018 490	2 987 510	-25 %
2 2 0 0	Koszty podróży służbowych delegacji	19 972 000	5 321 337	25 293 337	27 %
2 2 0 2	Koszty tłumaczenia ustnego	83 962 300	-6 021 337	77 940 963	-7 %
2 2 3 6	Koszty postępowań sądowych, koszty prawne, odszkodowania, rekompensaty	700 000	800 000	1 500 000	114 %

3.4. Środki przeniesione

3.4.1. Wykonanie środków przeniesionych z 2012 roku na rok 2013

Jak przedstawiono w tabeli 9, kwotę 46 mln EUR przeniesiono z 2012 na 2013 rok.

⁽³⁾ Kwota netto > 250 000 EUR.

Tabela 9

Wykonanie środków przeniesionych z roku 2012 na rok 2013 (według kategorii)

(w EUR)

Kategoria	Środki przeniesione z 2012 roku	Płatności w 2013 roku	Wskaźnik wykonania	Środki anulowane
	1	2	3=2/1	4=1-2
Plan zatrudnienia	471 458	403 670	85,6 %	67 788
Inne wydatki związane z personelem	3 425 715	2 934 672	85,7 %	491 043
Budynki	12 669 803	10 736 670	84,7 %	1 933 133
Systemy komputerowe	17 525 448	16 433 222	93,8 %	1 092 227
Meble	222 153	217 462	97,9 %	4 691
Wyposażenie techniczne	1 981 297	1 799 099	90,8 %	182 198
Transport	183 051	146 467	80,0 %	36 583
Koszty podróży służbowych delegacji	—	—		—
Koszty tłumaczenia ustnego	6 048 263	3 819 234	63,1 %	2 229 029
Posiedzenia i konferencje	1 067 851	583 962	54,7 %	483 889
Informacja	1 829 888	1 515 630	82,8 %	314 259
Różne	575 720	461 423	80,1 %	114 297
Rezerwa	—	—		
Ogółem	46 000 647	39 051 511	84,9 %	6 949 136

Główne przyczyny niskiego wskaźnika wykonania są następujące:

- Częściowy lub całkowity brak dostarczenia robót/towarów/usług zamówionych przez SGR w trakcie roku.
- Nieotrzymanie faktur za dostarczone roboty/towary/usługi. Należy zauważyć, że taka sytuacja nieuchronnie prowadzi do powstania obciążenia budżetowego w kolejnym roku budżetowym.

3.4.2. Środki przeniesione z roku 2013 na rok 2014

Środki przeniesione z roku 2013 na rok 2014 wyniosły 47,8 mln EUR (tabela 10).

Tabela 10

Środki przeniesione z roku 2013 na rok 2014 (według kategorii)

(w EUR)

Kategoria	Budżet 2013 (początkowy)	Budżet 2013 (*) (końcowy)	Zobowiązania	Środki przeniesione na 2014 rok	Wskaźnik przeniesienia
	1	2	3	4	5=4/3
Plan zatrudnienia	300 244 000	300 244 000	276 611 240	290 340	0,1 %
Inne wydatki związane z personelem	23 558 000	23 558 000	20 506 738	2 195 363	10,7 %
Budynki	39 233 000	39 233 000	36 793 174	9 205 355	25,0 %
Systemy komputerowe	36 791 000	36 791 000	35 942 148	16 430 523	45,7 %
Meble	930 000	930 000	508 193	295 064	58,1 %

(w EUR)

Kategoria	Budżet 2013 (początkowy)	Budżet 2013 (*) (końcowy)	Zobowiązania	Środki przeniesione na 2014 rok	Wskaźnik przeniesienia
	1	2	3	4	5=4/3
Wyposażenie techniczne	3 570 000	3 570 000	2 787 645	1 922 641	69,0 %
Transport	918 000	918 000	631 506	270 549	42,8 %
Koszty podróży służbowych delegacji	19 972 000	25 293 337	2 738 275		0,0 %
Koszty tłumaczenia ustnego	83 962 300	77 940 963	66 722 808	6 273 864	9,4 %
Posiedzenia i konferencje	7 833 000	7 883 000	5 393 613	2 570 117	47,7 %
Informacja	9 132 000	9 132 000	8 442 560	2 514 281	29,8 %
Różne	1 668 000	2 318 000	2 057 158	811 057	39,4 %
Rezerwa	2 700 000	2 700 000	—	—	—
Ogółem (z wył. nabycia)	530 511 300	530 511 300	459 135 056	42 779 153	9,3 %
Nabycie nieruchomości	5 000 000	5 000 000	5 000 000	5 000 000	100,0 %
Suma całkowita	535 511 300	535 511 300	464 135 056	47 779 153	10,3 %

(*) W tym realokacje środków.

Kwoty przeniesione z roku 2013 na rok 2014 pochodzą głównie z poniższych kategorii:

- systemy komputerowe – 16,4 mln EUR, z czego 8,5 mln EUR dotyczy pomocy zewnętrznej, 5,2 mln – sprzętu i oprogramowania, 1,7 mln EUR – telekomunikacji, a 1,0 mln EUR – serwisowania i utrzymania w dziedzinie informatyki,
- budynki – 9,2 mln EUR, z czego 5,0 mln EUR dotyczy różnych prac związanych z zagospodarowaniem, 1,6 mln EUR – sprzętania i utrzymania, 1,1 mln EUR – ochrony i nadzoru, 0,9 mln EUR – energii elektrycznej, wody, gazu i ogrzewania, zaś 0,6 mln EUR – innych wydatków związanych z budynkami, np. analiz i audytów budynków,
- koszty tłumaczenia ustnego – 6,3 mln EUR w celu pokrycia kosztów tłumaczenia ustnego wykonanego w listopadzie i grudniu 2013 roku, jednak w odniesieniu do którego faktura końcowa przychodzi dopiero w 2014 roku,
- posiedzenia i konferencje – 2,6 mln EUR, dotyczy głównie jeszcze nieotrzymanych faktur za organizację posiedzeń Rady i Rady Europejskiej w 2013 roku,
- 2,5 mln EUR dotyczące wydatków na informacje, z czego 1,4 mln EUR dotyczy Dziennika Urzędowego, a 1,1 mln EUR – informacji i akcji o charakterze publicznym, a także publikacji Rady,
- inne wydatki związane z personelem – 2,2 mln EUR,
- wyposażenie techniczne – 1,9 mln EUR.

3.5. Dochody przeznaczone na określony cel

3.5.1. Dochody przeznaczone na określony cel zgromadzone przed 2013 rokiem

Ogółem dochody przeznaczone na określony cel zgromadzone przed 2013 rokiem wyniosły 40,7 mln EUR.

Dochody przeznaczone na określony cel związane z działalnością SGR wyniosły ogółem 35,45 mln EUR, z czego 34,6 mln EUR zostało wypłaconych. Pozostała kwota 0,8 mln EUR została anulowana zgodnie z art. 14 rozporządzenia finansowego.

Kolejna część dochodów przeznaczonych na określony cel zgromadzonych przed 2013 rokiem (5,3 mln EUR) dotyczy kwot przesuniętych w 2012 roku przez ESDZ do Rady na pokrycie kosztów usług określonych w poszczególnych umowach o gwarantowanym poziomie usług między obiema instytucjami i świadczonych przez SGR. Z tej kwoty wypłacono 5,2 mln EUR, zaś 0,1 mln EUR anulowano.

Tabela 11

Wykonanie dochodów przeznaczonych na określony cel zgromadzonych przed 2013 rokiem (według kategorii)

(w EUR)

Kategoria	Dochody przeznaczone na określony cel przed 2013 rokiem	Płatności w 2013 roku	Wskaźnik wykonania	Anulowane dochody przeznaczone na określony cel
	1	2	3=2/1	4=1-2
Plan zatrudnienia	831 300	831 181	100,0 %	119
Inne wydatki związane z personelem	1 541 073	1 437 495	93,3 %	103 578
Budynki	1 073 915	1 030 462	96,0 %	43 452
Systemy komputerowe	1 152 891	1 098 137	95,3 %	54 754
Meble	2 862	—	0,0 %	2 862
Wyposażenie techniczne	60 399	59 496	98,5 %	903
Transport	3 872	—	0,0 %	3 872
Koszty podróży służbowych delegacji	23 050 388	22 519 065	97,7 %	531 323
Koszty tłumaczenia ustnego	7 114 352	7 114 352	100,0 %	—
Posiedzenia i konferencje	191 307	141 247	73,8 %	50 060
Informacja	182 488	166 046	91,0 %	16 441
Różne	248 090	248 013	100,0 %	77
Ogółem Rada Europejska/Rada	35 452 935	34 645 494	97,7 %	807 441
Umowy o gwarantowanym poziomie usług z ESDZ	5 295 297	5 152 255	97,3 %	143 042
Suma całkowita	40 748 232	39 797 749	97,7 %	950 483

3.5.2. Dochody przeznaczone na określony cel zgromadzone w 2013 roku

Ogółem dochody przeznaczone na określony cel zgromadzone w 2013 roku wyniosły 28,3 mln EUR (tabela 12). Z tego kwota 1 mln EUR odpowiada kwotom przesuniętym przez ESDZ do Rady.

Dochody przeznaczone na określony cel w 2013 roku związane z działalnością SGR wyniosły 27,3 mln EUR. W trakcie roku budżetowego wykorzystano 1,7 mln EUR, zaś kwota 25,6 mln EUR została przeniesiona na rok 2014 zgodnie z art. 14 RF.

Tabela 12

Wykonanie dochodów przeznaczonych na określony cel zgromadzonych w 2013 roku (według kategorii)

(w EUR)

Kategoria	Dochody przeznaczone na określony cel w 2013 roku	Zobowiązania w 2013 roku	Dostępne dochody przeznaczone na określony cel
	1	2	3=1-2
Plan zatrudnienia	1 949 702	—	1 949 702
Inne wydatki związane z personelem	1 732 189	783 467	948 722
Budynki	728 438	163 541	564 896
Systemy komputerowe	1 026 419	547 571	478 848
Meble	1	—	1
Wyposażenie techniczne	31 171	—	31 171
Transport	290	—	290
Koszty podróży służbowych delegacji	13 260 765	—	13 260 765
Koszty tłumaczenia ustnego	8 271 566	—	8 271 566
Posiedzenia i konferencje	135 743	64 978	70 765
Informacja	6 172	—	6 172
Różne	124 490	123 859	631
Ogółem Rada Europejska/Rada	27 266 946	1 683 416	25 583 530
Umowy o gwarantowanym poziomie usług z ESDZ	1 024 672	951 979	72 693
Suma całkowita	28 291 617	2 635 395	25 656 222

Blisko 50 % dochodów przeznaczonych na określony cel jest związana z kosztami podróży służbowych delegacji (13,3 mln EUR). Kwota 8,3 mln EUR na tłumaczenia ustne pochodzi z dopłat dla niektórych języków w celu pokrycia kosztów dodatkowego tłumaczenia ustnego w tych językach. Pozostała część dotyczy głównie zwrotu kwot związanych z różnymi operacjami administracyjnymi Rady.

ZAŁĄCZNIK

RADA
WYKORZYSTANIE ŚRODKÓW NA ROK 2013

Pozycja budżetowa	Początkowe środki 2013	Przesunięcia/ Korekty 2013	Koncowe środki 2013	Zobowiązania 2013	Płatności 2013	Przeniesienie na podstawie uprawnienia na rok 2014	Przeniesienie na podstawie decyzji na rok 2014	Środki anulowane
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 – 5 – 6 – 7
1000 Wynagrodzenie podstawowe	316 000,00		316 000,00	304 221,12	304 221,12			11 778,88
1001 Należności związane z zajmowanym stanowiskiem	65 000,00		65 000,00	62 649,96	62 649,96			2 350,04
1002 Należności związane z osobistą sytuacją pracownika	20 000,00		20 000,00	8 130,72	8 130,72			11 869,28
1003 Zabezpieczenie społeczne	13 000,00		13 000,00	11 876,76	11 876,76			1 123,24
1004 Inne wydatki na zarządzanie	675 000,00		675 000,00	394 635,40	245 269,39	149 366		280 364,60
100 Wynagrodzenie i inne należności	1 089 000,00		1 089 000,00	781 513,96	632 147,95	149 366,01		307 486,04
1020 Środki rezerwowe na zmiany wynagrodzeń	49 000,00		49 000,00					49 000,00
102 Środki rezerwowe	49 000,00		49 000,00					49 000,00
Ogółem rozdział 10 – Członkowie instytucji	1 138 000,00		1 138 000,00	781 513,96	632 147,95	149 366,01		356 486,04
1100 Wynagrodzenie podstawowe	221 770 000,00		221 770 000,00	207 850 887,49	207 850 887,49			13 919 112,51
1101 Należności wynikające z regulaminu pracowniczego, związane z zajmowanym stanowiskiem	2 141 000,00		2 141 000,00	1 732 593,49	1 732 593,49			408 406,51
1102 Należności wynikające z regulaminu pracowniczego, związane z osobistą sytuacją pracownika	58 072 000,00		58 072 000,00	54 290 525,45	54 290 525,45			3 781 474,55
1103 Zabezpieczenie społeczne	9 713 000,00		9 713 000,00	8 689 219,79	8 689 219,79			1 023 780,21
1104 Wskaźniki korygujące	50 000,00		50 000,00	36 934,16	36 934,16			13 065,84

Pozycja budżetowa		Początkowe środki 2013	Przesunięcia/ Korekty 2013	Koncowe środki 2013	Zobowiązania 2013	Płatności 2013	Przeniesienie na podstawie uprawnień na rok 2014	Przeniesienie na podstawie decyzji na rok 2014	Środki anulowane
		1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
1105	Wynagrodzenia za godziny nadliczbowe	1 700 000,00		1 700 000,00	1 328 774,06	1 328 774,06			371 225,94
1106	Należności wynikające z regulaminu pracowniczego, związane z objęciem stanowiska, przeniesieniem i ustaniem stosunku pracy	3 050 000,00		3 050 000,00	1 615 062,39	1 324 722,00	290 340,39		1 434 937,61
110	Wynagrodzenie i inne należności	296 496 000,00		296 496 000,00	275 543 996,83	275 253 656,44	290 340,39		20 952 003,17
1110	Świadczenia w przypadku odwołania ze stanowiska w interesie służby	424 000,00		424 000,00	401 280,12	401 280,12			22 719,88
1111	Świadczenia w przypadku ostatecznego ustania stosunku pracy	258 000,00		258 000,00	159 661,34	159 661,34			98 338,66
1112	Należności byłych sekretarzy generalnych	542 000,00		542 000,00	506 301,24	506 301,24			35 698,76
111	Ustanie stosunku pracy	1 224 000,00		1 224 000,00	1 067 242,70	1 067 242,70			156 757,30
1120	Środki rezerwowe (urzędnicy i pracownicy czasowi)	2 513 000,00		2 513 000,00					2 513 000,00
1121	Środki rezerwowe (emeryci i personel objęty specjalnym programem emerytalnym)	11 000,00		11 000,00					11 000,00
112	Środki rezerwowe	2 524 000,00		2 524 000,00					2 524 000,00
Ogółem rozdział 11 – Urzędnicy i pracownicy czasowi		300 244 000,00		300 244 000,00	276 611 239,53	276 320 899,14	290 340,39		23 632 760,47
1200	Inni pracownicy	9 536 000,00		9 536 000,00	8 301 363,89	8 289 662,22	11 701,67		1 234 636,11
1201	Oddelegowani eksperci krajowi	1 148 000,00		1 148 000,00	805 426,35	804 995,31	431,04		342 573,65
1202	Staże	464 000,00		464 000,00	449 448,10	446 963,28	2 484,82		14 551,90
1203	Usługi zewnętrzne	2 343 000,00		2 343 000,00	2 088 570,96	1 759 196,30	329 374,66		254 429,04
1204	Usługi dodatkowe dla służb tłumaczeniowych	145 000,00		145 000,00	131 974,40	94 641,24	37 333,16		13 025,60

Pozycja budżetowa	Początkowe środki 2013	Przesunięcia/ Korekty 2013	Koncowe środki 2013	Zobowiązania 2013	Płatności 2013	Przeniesienie na podstawie uprawnień na rok 2014	Przeniesienie na podstawie decyzji na rok 2014	Środki anulowane
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
120 Inni pracownicy i usługi zewnętrzne	13 636 000,00		13 636 000,00	11 776 783,70	11 395 458,35	381 325,35		1 859 216,30
1220 Środki rezerwowe	127 000,00		127 000,00					127 000,00
122 Środki rezerwowe	127 000,00		127 000,00					127 000,00
Ogółem rozdział 12 – Inni pracownicy i usługi zewnętrzne	13 763 000,00		1 376 300,00	11 776 783,70	11 395 458,35	381 325,35		1 986 216,30
1300 Różne wydatki związane z zatrudnieniem personelu	166 000,00		166 000,00	165 250,00	45 092,56	120 157,44		750,00
1301 Doskonalenie zawodowe	1 925 000,00		1 925 000,00	1 909 084,99	988 064,16	921 020,83		15 915,01
130 Wydatki związane z zarządzaniem personelem	2 091 000,00		2 091 000,00	2 074 334,99	1 033 156,72	1 041 178,27		16 665,01
1310 Pomoc w szczególnych przypadkach	30 000,00	20 000,00—	10 000,00	690,20		690,20		9 309,80
1311 Kontakty towarzyskie między pracownikami	119 000,00	9 000,00	128 000,00	125 360,66	104 564,20	20 796,46		2 639,34
1312 Dodatkowa pomoc dla osób niepełnosprawnych	115 000,00	25 000,00	140 000,00	140 000,00	99 766,60	40 233,40		400,00
1313 Inne wydatki socjalne	66 000,00	14 000,00—	52 000,00	51 600,00	51 389,04	210,96		
131 Środki wsparcia dla personelu instytucji	330 000,00		330 000,00	317 650,86	255 719,84	61 931		12 349,14
1320 Służba medyczna	431 000,00		431 000,00	430 769,26	300 034,71	130 734,55		230,74
1322 Żłobki i świetlice	2 014 000,00		2 014 000,00	2 014 000,00	2 014 000,00			
132 Działalność dotycząca wszystkich osób związanych z instytucją	2 445 000,00		2 445 000,00	2 444 769,26	2 314 034,71	130 734,55		230,74
1331 Koszty delegacji Sekretariatu Rady	3 191 000,00		3 191 000,00	2 645 754,28	2 294 028,18	351 726,10		545 245,72

Pozycja budżetowa	Początkowe środki 2013	Przesunięcia/ Korekty 2013	Koncowe środki 2013	Zobowiązania 2013	Płatności 2013	Przeniesienie na podstawie uprawnienia na rok 2014	Przeniesienie na podstawie decyzji na rok 2014	Środki anulowane
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
1 3 2 Koszty podróży pracowników w związku z Radą Europejską	600 000,00		600 000,00	465 930,92	386 829,51	79 101,41		134 069,08
1 3 3 Delegacje	3 791 000,00		3 791 000,00	3 111 685,20	2 680 857,69	430 827,51		679 314,80
Ogółem rozdział 1 3 – Inne wydatki dotyczące osób pracujących dla instytucji	8 657 000,00		8 657 000,00	7 948 440,31	6 283 768,96	1 664 671,35		708 559,69
OGÓŁEM TYTUŁ 1 – Osoby pracujące dla instytucji	323 802 000,00		323 802 000,00	297 117 977,50	294 632 274,40	2 485 703,10		26 684 022,50
2 0 0 Czynsze	1 631 000,00		1 631 000,00	1 570 071,08	1 570 071,08			60 928,92
2 0 2 Nabywanie nieruchomości	5 000 000,00		5 000 000,00	5 000 000,00		5 000 000,00		
2 0 3 Prace związane z zagospodarowaniem	7 860 000,00	890 000,00—	6 970 000,00	6 658 722,94	2 268 385,17	4 390 337,77		311 277,06
2 0 4 Prace zapewniające bezpieczeństwo budynków	490 000,00	780 000,00	1 270 000,00	1 254 572,91	628 058,90	626 514,01		15 427,09
2 0 5 Wstępne wydatki związane z nabyciem, budową i zagospodarowaniem budynków	470 000,00	110 000,00	580 000,00	546 949,81	158 615,40	388 334,41		33 050,19
2 0 0 Budynki	15 451 000,00		15 451 000,00	15 030 316,74	4 625 130,55	10 405 186,19		420 683,26
2 0 1 0 Sprzątanie i utrzymanie obiektów	13 823 000,00	12 000,00—	13 811 000,00	12 702 880,58	11 084 401,13	1 618 479,45		1 108 119,42
2 0 1 1 Woda, gaz, energia elektryczna i ogrzewanie	4 405 000,00		4 405 000,00	3 606 601,15	2 697 480,42	909 120,73		798 398,85
2 0 1 2 Ochrona budynków i nadzór nad nimi	9 906 000,00		9 906 000,00	9 835 721,81	8 696 900,52	1 138 821,29		70 278,19
2 0 1 3 Ubezpieczenie	210 000,00	12 000,00	222 000,00	221 731,11	221 731,11			268,89
2 0 1 4 Inne wydatki związane z budynkami	438 000,00		438 000,00	395 922,62	262 175,71	133 746,91		42 077,38
2 0 1 Wydatki związane z budynkami	28 782 000,00		28 782 000,00	26 762 857,27	22 962 688,89	3 800 168,38		2 019 142,73

Pozycja budżetowa	Początkowe środki 2013	Przesunięcia/ Korekty 2013	Koncowe środki 2013	Zobowiązania 2013	Płatności 2013	Przeniesienie na podstawie uprawnienia na rok 2014	Przeniesienie na podstawie decyzji na rok 2014	Środki anulowane
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
Ogółem rozdział 2 0 – Budynki i koszty dodatkowe	44 233 000,00		44 233 000,00	41 793 174,01	27 587 819,44	14 205 354,57		2 439 825,99
2100 Zakup sprzętu i oprogramowania komputerowego	9 759 000,00	1 546 010,00—	8 212 990,00	7 854 660,42	2 640 313,33	5 214 347,09		358 329,58
2101 Usługi zewnętrzne związane z eksploatacją i rozbudową systemów komputerowych	17 895 000,00	3 214 500,00	21 109 500,00	20 768 058,74	12 243 758,85	8 524 299,89		341 441,26
2102 Serwisowanie i utrzymanie sprzętu i oprogramowania	5 131 000,00	650 000,00—	4 481 000,00	4 331 928,55	3 362 934	968 995		149 071,45
2103 Telekomunikacja	4 006 000,00	1 018 490,00—	2 987 510,00	2 987 500,58	1 264 619,04	1 722 881,54		9,42
210 Systemy komputerowe i telekomunikacja	36 791 000		36 791 000,00	35 942 148,29	19 511 625	16 430 523		848 851,71
2111 Zakup i wymiana mebli	890 000,00		890 000,00	485 414,66	200 857,21	284 557,45		404 585,34
2112 Wynajem, utrzymanie, konserwacja oraz naprawa mebli	40 000,00		40 000,00	22 778,15	12 271,93	10 506,22		17 221,85
211 Meble	930 000,00		930 000,00	508 192,81	213 129,14	295 064		421 807,19
2120 Zakup oraz wymiana wyposażenia i instalacji technicznych	2 445 000,00	50 000,00	2 495 000,00	2 080 391,26	363 539,04	1 716 852,22		414 608,74
2121 Usługi zewnętrzne związane z eksploatacją oraz rozbudową wyposażenia i instalacji technicznych	60 000,00		60 000,00	48 133,20	38 393,40	9 739,80		11 866,80
2122 Wynajem, utrzymanie, konserwacja oraz naprawa wyposażenia i instalacji technicznych	1 065 000,00	50 000,00—	1 015 000,00	659 120,31	463 070,86	196 049,45		355 879,69
212 Wyposażenie i instalacje techniczne	3 570 000,00		3 570 000,00	2 787 644,77	865 003,30	1 922 641,47		782 355,23
2132 Wynajem, utrzymanie i naprawa parku samochodowego	558 000,00		558 000,00	296 339,78	225 791,04	70 548,74		261 660,22
2133 Plan mobilności	360 000,00		360 000,00	335 166,16	135 166,16	200 000,00		24 833,84

Pozycja budżetowa	Początkowe środki 2013	Przesunięcia/ Korekty 2013	Koncowe środki 2013	Zobowiązania 2013	Płatności 2013	Przeniesienie na podstawie uprawnienia na rok 2014	Przeniesienie na podstawie decyzji na rok 2014	Środki anulowane
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
2.1.3 Transport	918 000,00		918 000,00	631 505,94	360 957,20	270 548,74		286 494,06
Ogółem rozdział 2.1 – Systemy komputerowe, wyposażenie i umebłowanie	42 209 000,00		42 209 000,00	39 869 491,81	20 950 714,77	18 918 777,04		2 339 508,19
2.2.0 Koszty podróży służbowych delegacji	19 972 000,00	5 321 337,00	25 293 337,00	2 738 274,50	2 738 274,50			22 555 062,50
2.2.0.1 Inne koszty podróży służbowych	445 000,00	50 000,00	495 000,00	389 667,72	293 708,49	95 959,23		105 332,28
2.2.0.2 Koszty tłumaczenia ustnego	83 962 300,00	6 021 337,00	77 940 963,00	66 722 808,00	60 448 944,00	6 273 864,00		11 218 155,00
2.2.0.3 Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne	2 351 000,00	204 000,00	2 147 000,00	1 437 823,31	725 138,31	712 685,00		709 176,69
2.2.0.4 Wydatki różne na posiedzenia wewnętrzne	3 717 000,00	204 000,00	3 921 000,00	3 255 323,51	1 637 375,66	1 617 947,85		665 676,49
2.2.0.5 Organizacja konferencji, kongresów i posiedzeń	1 320 000,00		1 320 000,00	310 798,11	167 273,30	143 524,81		1 009 201,89
2.2.0 Posiedzenia i konferencje	111 767 300,00	650 000,00	111 117 300,00	74 854 695,15	66 010 714,26	8 843 980,89		36 262 604,85
2.2.1.0 Wydatki na dokumentację i bibliotekę	1 232 000,00		1 232 000,00	1 145 051,35	750 232,53	394 818,82		86 948,65
2.2.1.1 Dziennik Urzędowy	5 467 000,00		5 467 000,00	5 358 412,84	3 987 663	1 370 750		108 587,16
2.2.1.2 Publikacje ogólne	455 000,00		455 000,00	327 886,99	308 065,70	19 821,29		127 113,01
2.2.1.3 Informacje i akcje o charakterze publicznym	1 978 000,00		1 978 000,00	1 611 208,41	882 317,56	728 890,85		366 791,59
2.2.1 Informacja	9 132 000,00		9 132 000,00	8 442 559,59	5 928 278,63	2 514 280,96		689 440,41
2.2.3.0 Materiały biurowe	530 000,00	150 000,00	380 000,00	279 564,55	173 712,39	105 852,16		100 435,45
2.2.3.1 Oplaty pocztowe	110 000,00	17 000,00	93 000,00	73 620,87	56 637,91	16 982,96		19 379,13
2.2.3.2 Koszty badań, analiz i konsultacji	45 000,00	26 000,00	71 000,00	42 235,65	10 225,65	32 010,00		28 764,35

Pozycja budżetowa	Początkowe środki 2013	Przesunięcia/ Korekty 2013	Koncowe środki 2013	Zobowiązania 2013	Płatności 2013	Przeniesienie na podstawie uprawnienia na rok 2014	Przeniesienie na podstawie decyzji na rok 2014	Środki anulowane
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
2.2.3.4 Przeprowadzki	20 000,00		20 000,00					20 000,00
2.2.3.5 Obciążenia finansowe	10 000,00		10 000,00	5 572,45	4 295,32	1 277,13		4 427,55
2.2.3.6 Koszty postępowania sądowych, koszty prawne, odszkodowania, rekompensaty	700 000,00	800 000,00	1 500 000,00	1 500 000,00	934 689,46	565 310,54		
2.2.3.7 Inne wydatki na działalność	253 000,00	9 000,00	244 000,00	156 164,05	66 540,10	89 624		87 835,95
2.2.3 Wydatki różne	1 668 000,00	650 000,00	2 318 000,00	2 057 157,57	1 246 100,83	811 056,74		260 842,43
Ogółem rozdział 2.2 – Wydatki na działalność	122 567 300,00		122 567 300,00	85 354 412,31	73 185 093,72	12 169 318,59		37 212 887,69
OGÓŁEM TYTUŁ 2 – Budynki, wyposażenie i wydatki na działalność	209 009 300,00		209 009 300,00	167 017 078,13	121 723 627,93	45 293 450,20		41 992 221,87
1.0 Środki rezerwowe	700 000,00		700 000,00					700 000,00
1.0.1 Rezerwa na nieprzewidziane wydatki	2 000 000,00		2 000 000,00					2 000 000,00
TYTUŁ 10 – Inne wydatki	2 700 000,00		2 700 000,00					2 700 000,00
BUDŻET OGÓŁEM	535 511 300,00		535 511 300,00	464 135 055,63	416 355 902,33	47 779 153,30		71 376 244,37